

**DIN EN ISO 3821**

ICS 23.040.70; 27.070

Einsprüche bis 2016-11-16  
Vorgesehen als Ersatz für  
DIN EN ISO 3821:2010-07**Entwurf**

**Gasschweißgeräte –  
Gummischläuche für Schweißen, Schneiden und verwandte Prozesse  
(ISO/DIS 3821:2016);  
Deutsche und Englische Fassung prEN ISO 3821:2016**

Gas welding equipment –  
Rubber hoses for welding, cutting and allied processes (ISO/DIS 3821:2016);  
German and English version prEN ISO 3821:2016

Matériel de soudage aux gaz –  
Tuyaux souples en caoutchouc pour le soudage, le coupage et les techniques connexes  
(ISO/DIS 3821:2016);  
Version allemande et anglaise prEN ISO 3821:2016

**Anwendungswarnvermerk**

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2016-09-16 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und  
Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfs  
besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal des DIN unter [www.din.de/go/entwuerfe](http://www.din.de/go/entwuerfe) bzw. für Norm-  
Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter [www.entwuerfe.normenbibliothek.de](http://www.entwuerfe.normenbibliothek.de),  
sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an [nas@din.de](mailto:nas@din.de) möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im  
Internet unter [www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe](http://www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe) oder für Stellungnahmen zu Norm-  
Entwürfen der DKE unter [www.dke.de/stellungnahme](http://www.dke.de/stellungnahme) abgerufen werden;
- oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Schweißen und verwandte Verfahren (NAS), 10772 Berlin,  
Burggrafenstr. 6, 10787 Berlin.

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten  
Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 49 Seiten

## **Nationales Vorwort**

Dieses Dokument (prEN ISO 3821:2016) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 44 „Welding and allied processes“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 121 „Schweißen und verwandte Verfahren“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN (Deutschland) gehalten wird.

Das zuständige nationale Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 092-00-07 AA „Ausrüstung zum Gasschweißen, Schneiden und verwandte Prozesse“ im DIN-Normenausschuss Schweißen und verwandte Verfahren (NAS).

Um Zweifelsfälle in der Übersetzung auszuschließen, ist die englische Originalfassung der prEN ISO 3821 beigelegt. Die Nutzungsbedingungen für den deutschen Text des Norm-Entwurfes gelten gleichermaßen auch für den englischen Text.

Für die in diesem Dokument zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 1307:2006	siehe	DIN EN ISO 1307:2008-04
ISO 1402	siehe	DIN EN ISO 1402
ISO 10619-1	siehe	DIN EN ISO 10619-1
ISO 10619-2	siehe	DIN EN ISO 10619-2
ISO 1817	siehe	DIN ISO 1817
ISO 4080	siehe	DIN EN ISO 4080
ISO 4671	siehe	DIN EN ISO 4671
ISO 7326	siehe	DIN EN ISO 7326
ISO 8033	siehe	DIN EN ISO 8033
ISO 8330	siehe	DIN EN ISO 8330
ISO 11114-3	siehe	DIN EN ISO 11114-3
ISO 23529	siehe	DIN ISO 23529

## **Änderungen**

Gegenüber DIN EN ISO 3821:2010-07 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Definition des höchsten Betriebsdrucks hinzugefügt;
- b) Titel von 7.1.1 von „Allgemeines“ zu „Gummischläuche leichter und normaler Klasse“ geändert;
- c) Tabelle 1 „Wanddicke, Innendurchmesser, Toleranzen und Konzentrität“ überarbeitet;
- d) 9.3.2 „Beständigkeit gegen Aceton und Dimethylformamid (DMF)“ überarbeitet;
- e) 9.3.4.1 „Haftkraft nach Konditionierung mit einem azeotropen Gemisch aus Trimethylborat und Methanol“ überarbeitet;
- f) Anforderungen an die Kennzeichnung überarbeitet;

- g) neuen Anhang B „Prüfverfahren für die Beständigkeit gegen Aceton und Dimethylformamid (DMF)“ hinzugefügt;
- h) Norm redaktionell überarbeitet.

## **Nationaler Anhang NA** (informativ)

### **Literaturhinweise**

DIN EN ISO 1307:2008-04, *Gummi- und Kunststoffschläuche — Schlauchmaße, Kleinst- und Größt-Innendurchmesser, und Toleranzen bei abgelängten Schläuchen (ISO 1307:2006); Deutsche Fassung EN ISO 1307:2008*

DIN EN ISO 1402, *Gummi- und Kunststoffschläuche und Schlauchleitungen — Hydrostatische Prüfung*

DIN EN ISO 10619-1, *Gummi- und Kunststoffschläuche mit und ohne Einlage — Bestimmung der Biegsamkeit und Steifigkeit — Teil 1: Biegeprüfungen bei Umgebungstemperatur*

DIN EN ISO 10619-2, *Gummi- und Kunststoffschläuche mit und ohne Einlage — Bestimmung der Biegsamkeit und Steifigkeit — Teil 2: Biegeprüfungen bei Temperaturen unterhalb der Umgebungstemperatur*

DIN ISO 1817, *Elastomere oder thermoplastische Elastomere — Bestimmung des Verhaltens gegenüber Flüssigkeiten*

DIN EN ISO 4080, *Gummi- und Kunststoffschläuche und Schlauchleitungen — Bestimmung der Gasdurchlässigkeit*

DIN EN ISO 4671, *Gummi- und Kunststoffschläuche und -schlauchleitungen — Verfahren zur Messung der Maße von Schläuchen und Längen von Schlauchleitungen*

DIN EN ISO 7326, *Gummi- und Kunststoffschläuche — Bestimmung der Ozonbeständigkeit unter statischen Bedingungen*

DIN EN ISO 8033, *Gummi- und Kunststoffschläuche — Bestimmung der Haftung zwischen den einzelnen Schichten*

DIN EN ISO 8330, *Gummi- und Kunststoffschläuche und -schlauchleitungen — Vokabular*

DIN EN ISO 11114-3, *Gasflaschen — Verträglichkeit von Flaschen- und Ventilwerkstoffen mit den in Berührung kommenden Gasen — Teil 3: Prüfung der Selbstentzündungstemperatur von nichtmetallischen Werkstoffen in Sauerstoffatmosphäre*

DIN ISO 23529, *Elastomere — Allgemeine Bedingungen für die Vorbereitung und Konditionierung von Prüfkörpern für physikalische Prüfverfahren*